

## **Bravo fortepiano**

Začátek prázdnin 2011, teplota klesla v důsledku temných dešťových mraků na pouhých 15 °C. V Hudební škole v Písku v Jižních Čechách se ve velkém sále se dvěma křídly na jevišti shromáždila plná očekávání pestrá mezinárodní společnost na letní klavírní kurz pod vedením Prof. Jany Korbelové a Prof. Martina Ballýho, který hodlá účastníky – jak profesionální klavíristy, tak i amatéry, studenty ve věku vysokoškoláků i žáky a ještě mladší – opět jako již po dobu 25 let očarovat: na úvod Beethoven, Bach, Chopin – každý, kdo chce přijít na jeviště, si nenechá tuto příležitost ke hraní ujít. To je zásada – zde se hraje, zkouší, horuje, cvičí, poslouchá, učí s plným nasazením... Vedení školy umožňuje po dobu 10 dnů přístup do všech místností s pianinem nebo křídlem od 7 do 20 hodin. Všechny dveře jsou během vyučovacích hodin otevřené. Počáteční váhání, aby se nerušilo, rozptýlí srdečné přijetí profesora a pozdrav klavíristy, který se ihned znovu ponoří do hlubokého soustředění. Proto je posluchač uchvácen mocí tónů, poslouchá a vidí, jak se pracuje na vystoupení. Co se skrývá za touto frází, jaká technika způsobuje právě toto vyznění? A cítí nejen při Chopinově etudě cis moll „božskou sílu slz jako tónů“, má nejméně pět vyučovacích hodin, cvičí samostatně nesčetných hodin, konzultuje a je chválen za to, čeho dosáhne a motivován k dalším výkonům, zažije tři koncerty účastníků kursu, dva klavírní večery (recitály) s oslavovanými klavíristy (v tomto roce s Miroslavem Sekerou a Pavlem Voráčkem) a tři semináře o technice hry na klavír, o velkých skladatelích (o Beethovenovi a Janáčkově) a o pianistech minulosti a přítomnosti, cítí sám fyzické i duševní napětí hodin strávených u klavíru, obdivuje, s jakou lehkostí zaznívají Chopinovy etudy, barkarola, polonéza, jakou vzpouru zprostředkuje jeho revoluční etuda, udivuje ho, že klaviatura zahrnuje přitom pouze osm oktáv a cítí se být vtažen do světa hudby a rodiny hudebníků! Chápe Mozartův humor, Janáčkovu střídání belkanta a předtuchy – „Tomu neutečeš...“, slyší Bacha, Beethovena, Schönberga, Prokofjeva, Schumannovu První ztrátu, kterou sedmiletý chlapec interpretuje s porozuměním! Spoluúčinkuje při generální zkoušce na velký veřejný závěrečný koncert v kapli. Ach, milý Frederiku, věřili jsme, že z – jak se říká - neovlivnitelných důvodů nemůžeš být osobně přítomen. Poučil jsi nás: Tvá barkarola se Ti mimořádně povedla. Byla tak lyrická a oduševnělá – a strhla publikum k frenetickému potlesku ještě před vznešenou polonézou! Jaká škoda, že jsi při dojemném závěrečném koncertu velkých a malých následujícího a posledního dne již byl na cestě k další koncertní turné v Číně.

Samotné rady pro hru na klavír budou užitečné nejen pro příští letní kurz, ale budou se týkat i záležitostí všedních dnů - zůstávat stále v pohybu, nerozptylovat se přehmaty, snažit se jít stále kupředu k nejlepšímu výsledku. Hudba jako život jde dále, rychle a nesmlouvavě. Smířlivě pro toho, kdo dokonce v mlhavých situacích nachází v základní víře svoji oporu. Především tato důvěra se v osvěžující společnosti mladých umělců a zkušených, motivujících profesorů ve smyslu naděje a optimistické vyrovnanosti přeměnila.

Srdečný dík všem umělcům, pořadatelům, organizátorům, sponzorům, profesorům a žákům. A upřímné BRAVO!

**Ing. Iris Bělinová** (účastnice 25. ročníku mezinárodních klavírních kurzů)

Zmíněné skladby:

F. Chopin, etuda cis-moll op. 25, No. 7

F. Chopin, etuda c-moll op. 10 Nr. 12, revoluční

F. Chopin, Barcarolla, fis-Dur op. 60

F. Chopin, Polonéza As-dur op. 53

R. Schumann, První ztrata

L. Janáček, Sonata es-moll, Předtucha, Smrt

## Bravo fortepiano

Ferienbeginn 2011, düstere Regenwolken senken die Temperaturen auf 15°C. Dessen ungeachtet versammelt sich in der Musikschule Pisek in Südtschechien im großen Saal mit zwei Flügeln erwartungsvoll eine illustre, internationale Schar zum Sommerklavierkurs unter der Leitung von Prof. Jana Korbelová und Prof. Martin Bally, der die Teilnehmer – professionelle Pianisten, musizierende Studenten, Schulanfänger und noch Jüngere – wieder wie seit 25 Jahren verwandeln wird: zum Auftakt Beethoven, Bach, Chopin – wer auf die Bühne möchte, lässt sich diese Gelegenheit zum Spielen nicht entgehen. Das ist der Grundtenor – hier wird voller Hingabe gespielt, geprobt, geschwärmt, geübt, gehört, gelernt .... Die hiesige Schulleitung ermöglicht für 10 Tage zu allen Räumen mit Klavier oder Flügel von 7 bis 20 Uhr den Zugang. Der Unterricht erfolgt bei offenen Türen. Anfängliches Zögern, um nicht zu stören, zerstreuen das herzliche Willkommen des Professors und der Gruß des Pianisten, der gleich erneut in der Konzentration versinkt. Dafür wird der Zuhörer von der Macht der Töne ergriffen, hört und sieht, wie ein Auftritt erarbeitet wird. Was verbirgt sich hinter dieser Phrase, welche Technik bringt eben jene Emotion zum Klingen? Und erspürt den „Götterwert der Töne wie der Tränen“\*), nicht nur bei Chopins cis-Moll Etüde, hat mindestens fünf Unterrichtsstunden, übt selbst unzählige Stunden, konsultiert und wird für das Erreichte gelobt und zum Weitermachen angespornt, erlebt drei Konzerte der Kursteilnehmer, zwei Klavierkonzertabende (Rezitale) mit gefeierten Pianisten (in diesem Jahr Miroslav Sekera, Pavel Voraček) und drei Seminare zu Klavierspieltechnik, den großen Komponisten (Beethoven und Janáček) und großen Pianisten der Vergangenheit und Gegenwart (von Rubinstein bis Barenboim), erfährt selbst die körperliche und geistige Anspannung der Stunden am Klavier, bewundert, erlebt schließlich Bravour und Leichtigkeit von Chopins Etüden, Barcarolle, Polonaise, welche Aufruhr dessen Revolutionsetüde vermittelt, bemerkt erstaunt, dass die Tastatur auch dabei nur über acht Oktaven reicht und fühlt sich schließlich in die Welt der Musik und die Familie der Musiker einbezogen! Empfindet Mozarts Humor, Janaceks Wechselbad von Belcanto und Vorahnung – „Dem entrinnst du nicht...“, hört Bach, Beethoven, Schönberg, Prokofjew, Schumanns Klage über den ersten Verlust, die ein Siebenjähriger zu interpretieren versteht! Fiebert mit bei der Generalprobe zum großen öffentlichen Abschlusskonzert in der Kapelle. - Nun, lieber Frédéric, wir glaubten ja, dass du aus besagten nicht zu beeinflussenden Gründen persönlich nicht dabei sein kannst. Du hast uns eines Besseren belehrt: Deine Barcarolle gelang dir an diesem Abend besonders lyrisch und beseelt – und riss das Publikum zum jubelnden Zwischenapplaus hin, noch bevor die majestätische Polonaise niemanden mehr auf den Plätzen hielt! Wie schade, dass du beim herzberührenden Abschlusskonzert von Groß und Klein am nächsten und letzten Tag bereits auf dem Weg zu Konzerten in China warst. Allein die Ratschläge für das Klavierspiel werden bis zum nächsten Sommerkurs auch im Alltag nützlich sein – immer in Bewegung zu bleiben, sich nicht von Fehlgriffen aufhalten zu lassen, weiter vorwärts zum Bestmöglichen zu streben. Die Musik wie das Leben gehen weiter, schnell und unnachgiebig. Tröstlich für den, der sogar in nebulösen Situationen im Grundvertrauen seine Stütze findet. Das vor allem hat sich in der herzerfrischenden Gesellschaft der jungen Künstler und erfahrenen, motivierenden Professoren in Zuversicht und optimistische Gelassenheit gewandelt. Herzlichen Dank allen Künstlern, Veranstaltern, Organisatoren, Sponsoren, Professoren und Schülern. Und ein aufrichtiges Bravo!

### **Iris Bělinová**

\*) ... aus Goethe, Trilogie der Leidenschaften, 3. Aussöhnung

Erwähnte Werke:

- F. Chopin, Etüde cis-Moll Op. 25, No. 7
- F. Chopin, Revolutionsetüde c-Moll Op. 10 Nr. 12,
- F. Chopin, Barcarolle, Fis-Dur Op. 60
- F. Chopin, Polonaise, As-Dur Op. 53
- R. Schumann, Erster Verlust
- L. Janáček, Sonate es-Moll, Vorahnung, Tod

## Bravo Fortepiano

It is the beginning of the 2011 holiday season and the temperature has dropped as a consequence of dark rain clouds to a mere 15°C. In the music school in Písek, southern Bohemia, a multinational gathering is taking place in the grand hall with two grand pianos on the stage, waiting with eager anticipation for a summer piano course under the guidance of Prof. Jana Korbelová and Prof. Martin Bally. It is going to enchant the participants, both professional pianists and amateurs, older students, pupils and even younger ones, the way it has done for 25 years, opening with Beethoven, Bach, and Chopin, and everyone who takes the stage rises to the occasion to play. This is the principle – here we play, rehearse, go into raptures, exercise, listen, teach, all at full stretch... The school board allows for 10 days access to all the rooms with an upright or grand piano from 7:00 to 20:00. All the doors are open during the lessons. One's initial hesitation, as if not wanting to disturb, is dispelled by the professor's cordial greeting and the greeting of the pianist who falls back again immediately into deep concentration. The listener is enthralled by the power of tones, listens and sees the work that goes into a performance. What is hidden behind this phrase, what technique produces this particular tone? And feels not only in Chopin's Etude in C sharp minor the "heavenly power of tears as tones", takes at least five lessons, does countless hours of exercise on his own, takes advice and is praised for what he accomplishes and is motivated to further performances, experiences three concerts played by the attendees, two piano evenings (recitals) with celebrated pianists (this year they are Miroslav Sekera and Pavel Voráček) and three seminars on piano technique, great composers (Beethoven and Janáček) and piano players of the present and past, feels the muscular and nervous tension of the hours spent at the piano, admires the lightness with which Chopin's Etudes, Barcarolle and Polonaise are played, what revolt his Revolutionary Etude stirs up, it surprises him that the keyboard spans only eight octaves, and feels drawn into the world of music and the family of musicians! He understands Mozart's humour, Janáček's alternation of bel canto and presentiment – "You won't escape this...", hears Bach, Beethoven, Schönberg, Prokofiev, Schumann's First Loss interpreted by a boy of seven with understanding! He takes part in dress rehearsal for a grand final public concert in a chapel. Ah, dear Frédéric, we believed that for reasons – as they say – beyond your control you cannot be present. You have taught us a lesson: Your Barcarolle is an extraordinary piece of work. It was so lyrical and soulful – and took the audience by storm even before the noble Polonaise! What a pity that during the next and last day of the closing concert of the big and small players you were on your way to another concert tour in China. The advice on piano technique will be useful not only for the next summer course but it will be on everyday matters – to keep moving, not be diverted by blunders, always strive to go ahead to the best result. Like life music goes on, fast and without compromise. Conciliatory for the one who finds basic faith even in uncertain situations in their support. This trust was transformed in the refreshing company of the young artists and experienced motivating professors in the sense of hope and optimistic serenity. Warm thanks to all the artists, organisers, sponsors, professors and pupils. And a heartfelt BRAVO!

### **Iris Bělinová**

These are the compositions mentioned above:

Frédéric Chopin, Étude in C sharp minor, Op. 25, No. 7

Frédéric Chopin, Étude in C minor, Op. 10, No. 12, 'Revolutionary'

Frédéric Chopin, Barcarolle in F sharp major, Op. 60

Frédéric Chopin, Polonaise in A flat major, Op. 53

Robert Schumann, 'First Loss'

Leoš Janáček, Sonata in E flat minor, 'Presentiment', 'Death'